

## **En quoi l'utilisation de listes permet-elle à l'élève, de prendre conscience de ses acquis linguistiques, d'aborder un nouveau lexique ou des expressions nouvelles afin de progresser dans l'apprentissage de la maîtrise de la langue ?**

Nous avons travaillé à partir d'un album :

« Va-t'en grand monstre vert » E. Emberley Éditions Kaléidoscope.

La structure répétitive de l'album permet une perception rapide du fonctionnement général du **texte** et aide à l'anticipation.

L'énumération des différents éléments du visage obéit à une logique qui peut-être aisément reprise par des élèves de PS/TPS. D'autant qu'ils travaillent à partir d'un objet concret : le monstre qu'ils ont dessiné à l'ordinateur.

### **La démarche :**

1. Découverte de l'album,
2. Reconstitution du texte à partir des images de l'album,
3. Vérification de la compréhension du texte et de sa structure,
4. Création de sa propre tête de monstre sur l'ordinateur,
5. Production de texte : la déconstruction du monstre de : « Va-t'en grand monstre X » sous dictée à l'adulte directement sur l'ordinateur.

C'est un travail de « mise en mots » et de « mise en bouche » des injonctions et des descriptions pour faire disparaître élément par élément. On travaille simultanément, le texte et la disparition ... Jusqu'à la disparition totale du monstre. L'ordre est laissé à l'initiative du créateur.

On invente à petits pas, en jouant avec les mots, leur couleur, leur sonorité, leur évocation. On joue avec la langue : on déplace, on remplace, on essaye. On découvre, on apprend, on échange, on se pose des questions...

L'auteur sélectionne un élément à faire disparaître, il cherche les mots et l'injonction qui vont convenir.

Le choix des qualificatifs pour les éléments du visage s'opère de façons variées. Le « créateur » est aidé par 3 ou 4 élèves qui peuvent valider, proposer d'autres solutions ou discuter les propositions en argumentant :

- En s'aidant de l'image produite,
- En réutilisant les termes du texte original,
- En ayant une proposition inédite : poétique ou liée au vécu personnel,
- En choisissant parmi les propositions de ses pairs,
- En choisissant ou s'inspirant de la liste des propositions.

Quand aucune solution n'est retenue, on propose la lecture **des listes** d'injonctions ou de mots. Proposer en « vrac » des éléments de la liste déclenche un choix grâce aux sonorités, à l'inattendu, à l'adéquation avec le dessin, à la curiosité ... Parfois, les mots ou les expressions sont choisis tels quels, souvent ils permettent par association d'idées de trouver de nouvelles propositions.

On relit ce qui est écrit pour se faire confirmer l'exactitude des termes.

L'élève doit alors prononcer clairement la phrase avant d'appuyer sur la touche d'effacement. La jubilation est au rendez-vous parce que la visualisation sur l'écran est immédiate. Le plaisir d'entrer dans la connaissance est manifeste.

Tous les monstres et leurs histoires sont regroupés dans un album placé dans la bibliothèque de la classe. Les élèves explorent volontiers cet album, pour y retrouver leur histoire, les histoires auxquelles ils ont participé, et les autres ...

Ce travail permet de s'entraîner à faire fonctionner la langue concrètement, avec ce que l'on sait, avec ce que le dessin évoque, avec l'aide de ses pairs ou l'aide des listes :

- Les enfants s'expriment volontiers et plus facilement que dans d'autres activités sur la langue : on note un réel engouement pour ce travail,
- Les interactions entre enfants sont nombreuses et constructives,
- Les enfants mobilisent leur attention et font preuve pour certains d'une concentration longue, d'une envie de faire et de refaire pour eux-mêmes ou pour les autres.

#### **Ce que l'on peut dire à propos de l'utilisation des listes :**

- Les listes proposées servent plus de déclencheurs qu'elles ne sont utilisées, sauf pour les injonctions du livre « partez, va-t'en » ou « du balai » qui est très imagé,
- La liste est un outil très intéressant :
  - Elle est proposée et non imposée,
  - Elle permet de ne pas rester en « panne » de mots,
  - Elle stimule la recherche et la réflexion et n'est jamais utilisée comme un « pis-aller »,
- Les listes proposées ont été établies par les adultes, on pourrait imaginer créer, compléter des listes avec les élèves de la classe, du cycle, d'autres cycles,
- J'ai montré (visualisation par la couleur) et lu tous les mots ou expressions qui ont complété la liste. Les élèves étaient fiers de se retrouver dans ces ajouts parce qu'ils y avaient participé. Ils s'étaient imprégnés de ces mots parce qu'ils avaient une bonne connaissance de leur production et des autres productions.

**Sylvie Lebas, PS/TPS,  
École maternelle « la vallée aux renards » l'Haÿ les roses,,  
16 juin 2004**

**Bibliographie :** *LECTURES EXPERTES* N°2 C1 - AFL

# ANNEXES

# « VA-T'EN, GRAND MONSTRE VERT ! »

ED EMBERLEY éditions KALÉIDOSCOPE

## Annexe 1 : Texte intégral de l'album

Grand monstre vert a deux grands yeux jaunes,  
un long nez bleu turquoise,  
une grande bouche rouge avec des dents blanches et  
pointues,  
deux petites oreilles tordues, des cheveux violets  
ébouriffés,  
et une grosse tête verte effrayante !

Mais...

TU NE ME FAIS PAS PEUR !

Alors PARTEZ, cheveux violets ébouriffés !

PARTEZ, petites oreilles tordues !

VA-T'EN, long nez bleu turquoise !

VA-T'EN, grosse tête verte !

VA-T'EN, grande bouche rouge !

PARTEZ, dents blanches et pointues !

PARTEZ, grands yeux jaunes !

VA-T'EN, Grand Monstre Vert !

et NE REVIENS JAMAIS !

Sauf si je te le demande.



[Retour](#)

Annexe 2 : Propositions de listes de mots  
(en noir la liste des propositions, en rouge les fréquences et le choix des élèves, en bleu le texte de l'album)

<b>BOUCHE</b>	<b>1 NEZ</b>	<b>OREILLES</b>	<b>1 CHEVEUX</b>	<b>YEUX</b>	<b>1 TÊTE</b>
"à oreilles"	2 long	d'éléphant	entortillés	au beurre noir	1 drôle de tête
à nourrir	1 crochu	de lapin	bouclés	1 bridés	1 tête de monstre
bée	tordu	de loup	1 clairsemés	chassieux	5 nom de couleur
charnue	busqué	décollées	courts	clos	tête verte effrayante
cousue	droit	en éventail	crépus	dans le vague	
de travers	aquilin	en feuilles de chou	ébouriffés	de velours	
édentée	en trompette	fines	emmêlés	écarquillés	
en cœur	"en moins"	gigantesques	en bataille	effrayants	
en coin	fin	1 poilues	1 en brosse	en amande	
en cul de poule	énorme	pointues	en chignon	1 fermés	
épanouie	épaté	2 tordues	en galette	globuleux	
gourmande	camus	velues	fourchus	interrogateurs	
lippue	en pied de marmite	1 de cochon rose	frisés	ouverts	
pincée	en patate	1 en carré bleu	hérissés	perçants	
pulpeuse	retroussé	4 nom de couleur	hirsutes	pleins de larme	
rieuse	en fraise	1 longues oreilles	longs	plissés	
1 souriante	1 en clémentine aplatie	2 piquantes	mal peignés	protubérants	
tordue	1 petit nez vert	1 biscornues	mi-longs	ronds comme des billes	
9 nom de couleur	4 nom de couleur	1 modernes et pointues	rapprochés	vairons	
1 rouge croqueuse	2 pointu	1 pointues et tordues	ondulés	1 rouges	
1 grande ouverte	1 de clown	petites oreilles tordues	raides	8 nom de couleur	
1 drôle de bouche...	1 gros nez vert		rare	1 vilains yeux verts	
...qui tire la langue	1 allongé		soyeux	1 terribles yeux blancs	
1 ronde	1 en boule de neige		1 unique cheveu	1 comme des lumières de voitures	
2 longue bouche	long nez bleu turquoise		1 en gribouillage	1 yeux de monstre vert	
1 rose pointue			1 sur la tête	1 serrés	
1 qui rigole			1 verts en pétard	1 collés	
2 petite bouche			1 noirs bizarres	1 gros yeux	
1 grande bouche rouge			1 noirs mal coiffés	1 grands yeux	
dents blanches et pointues			5 nom de couleur	grands yeux jaunes	
			1 de crocodiles		
			1 en forme de casquette		
			1 tordus		
			1 chapeau bleu		
			cheveux violets ébouriffés		

[Retour](#)